



ZESUMME SANGEN

ADVENTSCONCERT

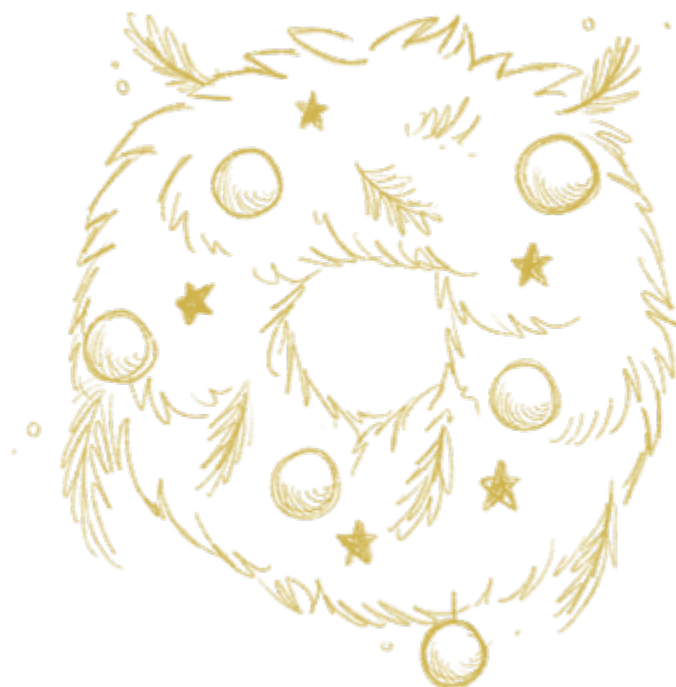
Lidderheft

Fir doheem ze üben,
fannt Dir op der Websäit
www.liederprojekt.org
Opnamen a Matsangversiounen
vun de meeschte Lidder.

Pour vous entraîner à la maison,
vous trouverez sur le site web
www.liederprojekt.org
des enregistrements et des
versions karaoké de la plupart
des chansons.

Inhaltsverzeichnis

Dir Kanner, o kommt dach	4
Les anges	4
Aus dem Himmelssall	5
Shalom chaverim	5
Naceu, Naceu	6
Away in a manger	6
Stille Nacht	7
Feliz Navidad	7
An der grousser hëlleger Nuecht	8
We wish you a merry christmas	9





Dir Kanner, o kommt dach

Musek: J.A.P. Schulz
Lätz.: H. Fournelle



1. Dir Kan - ner o kommt dach, kommt mat an de Stall, d'léift
2. Mir kom - me bei d'Kröp - pchen, mir bie - den dech, Kand O



Chrëscht - kand ver - laan - gert a rifft no iech all. Et ass e - sou a - rem't huet
heel du eist Leed dach a seen du och d'Land. A géff äis de Frid - den, du



net mol eng Wéi, et läit an der Kröpp - chen op Hee an op Stréi.
kanns et e - leng, dat bie - de vun Häerz dech déi Grouss an déi Kleng!

Les anges dans nos campagnes



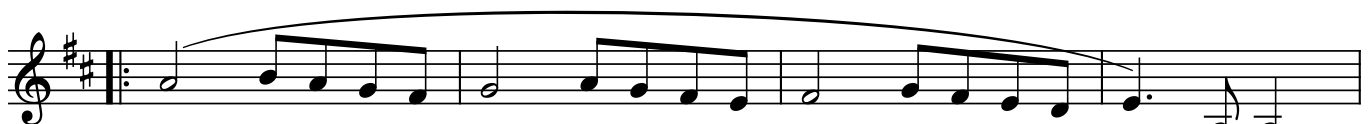
Musek & Text: aus Frankräich



1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes ont en - ton - né l'hym - ne des cieux.
2. Ang - els, from the realms of glo - ry, wing your_ flight o' er all the earth;
3. D'Eng' - le san - gen him - mlesch Lid - der, Mu - sek_ kléngt vun_ iw - wer - all.



Et l'é - cho de_ nos mon - ta - gnes re - dit ce chant mé - lo - di - eux:
ye who sang crea - a - tion's sto - ry now pro - claim Me - ssi - ah's birth:
Kan - ner, loosst eis_ och mat san - gen, et ass eng schéin Zäit fir eis all.



Glo - - - - - ri - a,

1. 2.

in ex - cel - sis De - o. De - - - o.

Aus dem Himmelssall

Musek & Text: aus Lëtzebuerg

1. Aus dem Him - mels - sall ass e Stär ge - fall,
 2. Frid - de kënnt an d'Welt, wuer säi Liicht hi - fällt;
 3. Vun deem Liicht ge - leet, gi mir duerch all Leed

vun der Éi - weg - keet an eis Zäit a Leed.
 aus all Häerz an Heem gött e Beth - le - hem.
 aus dem Äer - den - dall an den Him - mels - sall

Dank dem Herr - gott a Ma - ri - - - a.
 Dank dem Herr - gott a Ma - ri - - - a.
 bei dem Herr - gott a Ma - ri - - - a.



Shalom chaverim

Musek & Text: aus Israel

Sha - lom cha - ve - rim, sha - lom cha - ve - rim, sha - lom, sha - lom! Le

hit - ra - - ot, le hit - ra - - ot, sha - lom, sha - lom!



Naceu Naceu



Musek & Text: aus Portugal



Na - ceu, na - ceu, mi - ni - nos, Je - sus o mais for - mo - so, nos



va - mos pres - su - ro - sos a e - le a - do - rar. Ol -



- had a - que - le es - ta - vo, ol - had a - que - las pal - has, pois



e - las sao as jo - ias de quem nos qui - zo mais. —



Away in a manger

Musek: W. J. Kirkpatrick

Text: aus England



1. A - way in a__ man - ger, no__ crib for a bed, the__ lit - tle Lord
2. Am Stall bei den Déie - ren, bäi__ le - sel a Kou, a__ Wënd' - le ge
3. Be near me, Lord Je - sus; I__ ask thee to stay close by me for



Je - sus laid down his sweet head. The stars in the__ bright sky looked
wéck elt, léift__ Kënd che läis du. Aus Stréi ass däi__ Bet - tchen, du__
ev - er and__ love me, I pray. Bless all the dear child - ren in__



down where he lay, the lit - tle Lord Je - sus a - sleep on the hay.
bass nach ganz kleng, du__ bréngs eis de Frid - den, lé - is eis net a - leng.
thy ten - der care, and fit us for hea - ven, to__ live with thee there.

Stille Nacht



Musek: Franz Xaver Gruber



1. Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht! Al - les schläft, ein - sam wacht
2. Si - lent night! Ho - ly night! All is calm, all is bright
3. Ô nuit d'es - poir, sain - te nuit, l'es - pé - rance a re - lui.



nur das trau - te hoch - hei - li - ge Paar. Hol - der Kna - be im lo - cki - gen Haar,
round yon vir - gin mo - ther and child. Ho - ly in - fant, so ten - der and mild,
Le Sa - veu - r de la terre est né, c'est à nous__ que Dieu l'a don - né.



schlaf in him - mli - scher Ruh,____ schlaf__ in him - mli - scher Ruh.
sleep in hea - ven - ly pea - ce; slee - p in hea - ven - ly peace.
Cé - lé - brons ses lou - an - ges, gloire__ au verbe in - car - né.

Feliz Navidad



Feliz Navidad
Feliz Navidad
Feliz Navidad
Próspero año y Felicidad

I wanna wish you a merry Christmas
I wanna wish you a merry Christmas
I wanna wish you a merry Christmas
From the bottom of my heart

An der grousser hell'ger Nuecht

Musek & Text: Mathieu Lamberty



1. An der grous - ser hell' - ger Nuecht, ha - len dau - send Eng' - le Wuecht.
2. An der grous - ser hell' - ger Nuecht, Hier - den hunn hiert Häerz ge - luegt__
3. An der grous - ser hell' - ger Nuecht, huet e Kand säi Frid - de bruecht,



Bei der Krëpp vum Je - sus - kand,____ san - gen him a
vi - run d'Kënd - chen an der Wéi,____ dat do schléift op
huet zum See - nen d'Hänn ge - breet____ iw - wer d'Welt an



Reen a Wand.____ Glo - - - ri - a,____ glo - -
haar - dem Stréi.
all hiert Leed.



- ri - a,____ in ex - cel - sis De - - o.____

We wish you a merry Christmas

Musek & Text: aus England

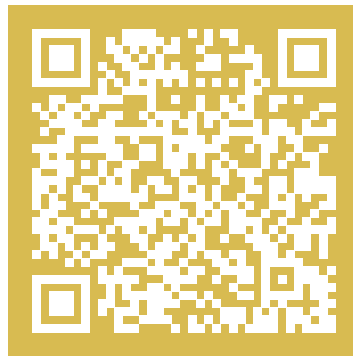
The musical score is written on four staves in treble clef, key of D major (one sharp), and 3/4 time. The melody is simple and repetitive. The lyrics are: "We wish you a mer - ry Christ - mas, we wish you a mer - ry Christ - mas, we wish you a mer - ry Christ - mas, and a hap - py New Year! Good tid - ings we bring to you and your kin, we wish you a mer - ry Christ - mas and a hap - py New Year!"

We wish you a mer - ry Christ - mas, we wish you a mer - ry Christ - mas, we
wish you a mer - ry Christ - mas, and a hap - py New Year! Good
tid - ings we bring to you and your kin, we
wish you a mer - ry Christ - mas and a hap - py New Year!





**PDF Dokument
vum Lidderheft:**



www.bettendorf.lu





Gemeng
Bettenduerf